

中突堤からゆうかりにのりこむ

さっそうと 神戸通船 ゆうかり就航

# 海船港



シートと窓が大きい豪華船内、右・藤沼

お彼岸に近い三月二十日。

紅いポートタワーのそびえる中突堤に、神戸港めぐりの観光船「ゆうかり」(一、六五総吨旅客定員四〇〇名冷暖房完備)が、汐風に旗なびかせながら、さっそうと胸を張り、初々しさと緊張感を船体にみなぎらせて出迎えてくれた。

「お忙しいところをどうも！」

ときもの姿の優雅な町口信子社長(神戸通船株式会社代表取締役)に声を掛けられびっくりした。いつもどこか凛々しい少年のような雰囲気的女社長で、父君亡き後神戸通船を守るメリケン波止場の巴御前みたいな感じだったのだ。ああ奇麗ノ、やっぱり今日は「ゆうかり」ちゃんのオープニングバーティなんやと、こっちの方がスバーティな格好にドギマギした。上床キャブテンもいる、嬉しそうやなあ。

十四時十五分。出航の合図にタラップを渡る。今迄の港めぐりの船の四倍は大きい。サンデッキにはバーティのお客さんで一杯だ。広報担当の網島さんの笑顔をみつけたのでさっそく聞いてみる。

「おめでとうございまーす！」

「ありがとう。いやあNHKの「風見鶏」のブーム以来、観光客が増えましてね。何しろ若い人が多いんですね。

年間28万人の乗船客が、35万人に増えたんでっせ。これからは神戸も観光産業の時代やと神戸市の観光課の方々もおっしゃるし、異人館、酒蔵と続いて最後の切り札は「ミナト」やとね。それに宮崎市長さんも、二年後にはポートピア81の博覧会もあるし、お客さんの海上輸送をかねた観光船をぜひ新造してほしいとご要望がありまして念願の「ゆうかり号」の試乗にまでこぎつけました。

夢は、ポートピア81までもう一隻進水させたいことと、目標45万人というところすわ。まあよろしゅう頼んまっせ！」といってワッハハと笑いが顔中に広がった。船は中突堤を後にして、左にポートアイランドの紅いコンテナヤード。右に兵庫突堤のバナナポートと進んで行く。機関室へ上ると、上床キャブテンが、広いガラスの窓越しに進行方向をキットにらんで舵をとっていた。

「真つさらで気持よさそうですねえ！」

「いやー新しい船に馴れるまで大変ですよ。設備は最新ですからワンタッチで楽になったのですが、性能になれるまではね。今日はこれで二回目ですよ。でも振動が少



上は舵をとる上床キャブテンと神戸港案内をする角本さん。下は喜びの町口社長と網島さん。







上はゆうかり号に乗込むロイヤルバイキングシーの人々と神戸っ子たち。下はゆうかり号でフィーバー!

いですから、この船はお客様は乗り心地がいいでしょうね」。

緊張きみの上床キャブテンの横で、船内に神戸港を入港中の船の案内を小気味よいおしゃべりで紹介して行く角本稔さん。彼が交替でこの船の舵をとるのだ。

「二、三年前までは八隻で四十六万トンの進水がありました川重、三菱の造船も、去年は十四隻の進水がありました十六万トンの総トンでしかなかったという淋しさであります」まったく、神戸ブームになって、いい観光船ができたのに、不景気で船がないというのは皮肉。「この船は、金川造船株式会社という神戸の吉田町にある船会社で、二カ月からかりましたが、ずつつめて今日迄つきっきりで見えてきました。フル運転で十二ノット。大きくなったら大きくなったで氣を使いますワ」といいながら汽笛をポーッと鳴らしてみせてくれた。

克明に入港中の船の紹介を次々としてゆく角本さんは「船が入港したときよく調べて紹介しないとすぐ国籍や船籍が代っているんですよ。この間、日の丸だったのに今日は韓国、あれりベリア船になってるといった具合でね。ぼくたちも船キチですから船の情報には大変敏感なんですよ。まあ、それにしても海運業界は不景気ですね

港に出入りする船がひと頃の十分の一とっていいぐらいですよ。」と残念がる……。わかるなあ、港の盛況が当前と思っていたわれわれに、こんな不況のドルショックの現実が来るなんて想像もしていなかった。

何としても観光産業とポートピア81で、ミナト神戸の新しい魅力づくりが急務のように思えるが。さて、この「ゆうかり号」の遊覧コースは、中突堤から、川重・三菱の造船所を眺めて、次は神戸大橋をくぐる。ポートアイランドの「港の見える異人館」(旧日本郵船生田寮)から、手を振ってくれる「バーグ」のボーイさん達。

ポートターミナルから、五突、六突、摩耶埠頭を眺めてUターンしてまた神戸大橋から中突堤へ。所要時間約一時間半。乗船料は大人五四〇円、子供二七〇円。

チャーター料は、午後一時〜九時ぐらゐまでで三十万円。二階と一階の船室は、窓も大きくて景色が波越しに楽しい。そして内装も茶色のチェックのカーテンがかかる窓とエメラルドグリーン色のシートが明るく、機関室やエンジンルームが外から覗けるようにデザインしてあるが、どうやら機械好きの若い人々へのアプロウチらしい。

この船の進水式の支綱カットをした一期の異人館ガールズの一人藤沼真澄さんが乗船していたので聞くと、「十月二十九日に、吉田町の金川造船所迄行って支綱カットに行ってきました。こんなことは一生に一度しかないチャンスだと思って……。その時は内装もできてなかったんで、今前は本当にきれいな船になって見違える程。

四月一日のロイヤルバイキングシー号の歓迎にも、また「ゆうかり号」に乗る積りです」と。デッキの宴も終わって船は中突堤へ。ほっと一息をついている町口信子社長は微笑みながら「お父さんが昭和四十六年に亡くなって、四八年から私が後を継ぎましたが、いいスタッフ三十人に恵まれていますので幸せです。やっぱり私も海が好きなんですよ」。海への、神戸港への愛着が、この「ゆうかり号」誕生にこぎつけた女経営者の、スタツプの執念の結晶という感じをうけた。ゆうかり号頑張張ってね。

## キャンティで今宵も楽し

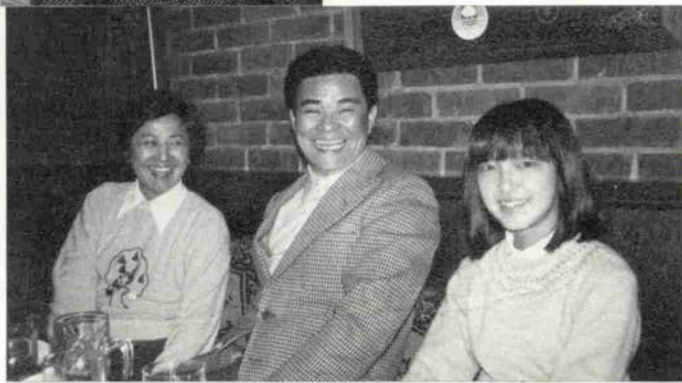


### ●宝田 明さんと

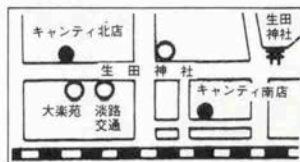
左から 松井一郎さん(神戸文化ホール館長)、  
宝田明さん、マスター・榎晴夫

### ●財津一郎さんと

左から 近衛真理さん(元宝塚歌劇団)、  
財津一郎さん、大島ひろ子さん



# Cianti



北店 / スープとパンとドリンク

神戸市生田区下山手通3丁目8-9(年中無休)  
PM5:00~AM2:00 ☎331-3661

南店 / 洋酒の店 創業15年

神戸市生田区北長狭通2-3(年中無休)  
PM5:00~AM1:00 ☎391-3060



マスター  
榎 晴夫



南店店長  
村山 俊一

空を見ろ、鳥だ、飛行機だの

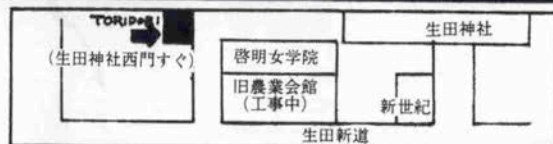
味で勝負。スーパーマンもびっくり…

YAKITORI  
やき鳥 炭焼  
TORIDORI  
|||||



欧風やき鳥 トリドリ

神戸市生田区下山手通り2丁目13番地  
〈生田ソーシャルビル1F〉 ☎078(391)3028  
日曜休(祝日営業いたします) PM5:00~PM12:00







店舗・ショールーム・企画・設計・施工  
 岡島建築デザインルーム  
 O.A.D.R.



異人館通りへの  
 メインスロープ  
 北野坂に  
 レストラン「パガゴ」  
 がオープンしました。

RESTRANT  
**PAPPAGALLO**

神戸店 神戸市生田区中山手通1-24-1  
 ヒルサイドテラス4F  
 ☎ 078-242-6808  
 西宮店 西宮市南越木岩町2-19  
 ☎ 0798-73-6534

# FRESH SEASON IN KOBE



おんが亭  
モツクリ  
生Dressing

サフラワー油100% (リノール酸75%以上含)  
新鮮なサラダをよりおいしく！ご家庭でも  
お試しください。



フレンチとイタリアンの2種類あります。

ステーキハウス 鉄板和紙焼®

おんが亭®

生田区下山手通2丁目34(トアロード)  
TEL 331・7168 第1・3月曜日休み



# 神戸百店会

## \*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 ミキモト Mikimoto Pearls  
②宝飾 田崎真珠店 Tasaki Pearls  
④宝飾 タジマ Jewel Tajima  
⑤時計と宝石 美田時計店 Mita Watch Shop  
⑥宝飾 神戸ダイヤモンド Kobe Diamond

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店 Tailor Sibata  
⑧ネクタイ 元町バザー Motomachi Bazaar  
⑨紳士服 三恵洋服店 Tailor Mituei  
⑩男子洋品 フナキヤ Funakiya  
⑪紳士服 十字屋洋服店 Tailor Jujiya  
⑫洋品雑貨 サノヘ Sanohe  
⑬ワイシャツ 神戸シャツ Kobe Shirt  
⑭紳士服 洋服の粹渡辺 Watanabe  
⑮紳士服 ニッケショールーム Nikke Showroom  
⑯紳士服飾 ウ Men's Shop Une  
⑰紳士シャツ 大和屋シャツ Yamatoya Shirt  
⑱メンズウェア マーキュリー Men's Wear MERCURY

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

- ⑲帽子 マキシム Maxim  
⑳服飾雑貨 エスターニュートン Esther Newton  
㉑ハンドバック シラサ Shirasa  
㉒ベビー用品 ファミリア Familiar  
㉓婦人服地 シンワ

- ㉔洋装 オカダ Masuya  
㉕婦人服飾 ベニヤ Beniya  
㉖婦人・紳士服飾 セリザワ Serizawa  
㉗毛皮 ベニー毛皮 Bennie Furrier(Furs)  
㉘高級婦人服地 コマツ KOMATUYA  
㉙お仕立て 三 San-ai  
㉚オートクチュール Soen  
㉛婦人服飾 リザ Liza

## \*装身具・服飾品 Accessory・Dress

- ㉜ベッ甲 太田ベッ甲 Ota Co. (Tortoise-shell ware)  
㉝ハンドバック イクシマ Ikushimaya  
㉞アクセサリー アクセサリー 芸 Geimu  
㉟婦人・紳士靴 クロス Cross Shoes  
㊱婦人・紳士靴 ヨシオカ Yoshioka Shoes

## \*和装 Kimono・Geta

- ㊲呉服 ちゃんがり屋 Chingaraya  
㊳呉服 みよし Miyosiya  
㊴衣裳 中川衣裳店 Nakagawa  
㊵衣裳 つるや衣裳店 Turuya

## \*美容 Beauty Shop

- ㊶美容 ブルーあきら Bluez Aki  
㊷美容 美容室エリザベス Elizabeth Beauty Shop

## \*美術・工芸品 Art

- ㊸美術 元町画廊・若木屋 Motomachi Gallery  
㊹画材・額縁 末積製額 Suezumi  
㊺工芸 磯川工芸店 Isekawa  
㊻美術陶磁器 淡洲堂 Tanshudo  
㊼新古美術 播磨新 Harishin  
㊽美術品 元町美術会  
㊾記念品・贈答品 平山商會

## \*家具 家庭・文化用品 Furniture・Family

- ㊿家具 永田良介商店 Nagata Ryosuke Shop  
㊿玩具 カメヤ Kameya Toy Store  
㊿メガネ 神戸眼鏡院 The Kode Optical Co., Ltd.  
㊿カバン 大上鞆店 Oue Trunk Co.  
㊿ゴルフ用品 タカハシ GOLF & BAG TAKAHASHI  
㊿薬品 三星堂薬局 Sanseido Pharmacy  
㊿メガネ 服部メガネ店 Hattori Optical Shop  
㊿結婚儀式用品 遠藤福寿堂 Endo-Fukujudo  
㊿店舗・住宅内装 インテリア イリフネ Interior Irifune  
㊿家具・インテリア メーブル FUJIYA  
\*菓子・喫茶 Cake・Tea-room  
㊿和洋菓子 風月堂 Fugetsudo  
㊿瓦煎餅 亀井堂 Honke  
㊿菓子 雁治郎飴本舗 Ganjiroame-Honpo  
㊿洋菓子 ドンク Donq  
㊿チョコレート モロゾフ Morozoff  
㊿ドイツ菓子 ユーハイム Juchheim's  
㊿洋菓子 ヒロタ Hirota Confectionery  
㊿洋菓子 ユーハイムコンフェクト  
㊿和菓子 二つ茶屋 Futatsuchaya  
㊿菓子 本高砂 Hon-Takasagoya  
㊿菓子 ベル Bell  
㊿菓子 河南 Kanando  
㊿チョコレート コスモポリタン Cosmopolitan  
㊿瓦煎餅 菊水総本店 Kikusui Sohonten  
㊿喫茶 UCC上島コーヒショップ UCC上島珈琲本舗  
㊿チョコレート ゴンチャロフ Goncharoff  
㊿パン・喫茶 カスカード Cascade

## \*和洋料理 Eating House

- ㊿日本料理 竹葉 Chikuyotei  
㊿天婦羅 お可川 Okagawa  
㊿寿司 本成駒 Hon-Narikomaya  
㊿とんかつ 武蔵 Musasi  
㊿スペイン料理 カルメソン Carmen  
㊿欧風料理 ハナワグリル Hanawa Grill  
㊿ビヤ・ホール ニュー・トーキョー New Tokyo  
㊿海川魚 時雨茶屋 Shigure Jaya  
㊿軽料理 蛸の壺 Takonotsubo  
㊿レストラン 北野クラブ The Kitano Club  
㊿レストラン ブランドウブラン Blanc de Blanc  
㊿ふぐ・天ぷら・寿司 栄 Sakaeya  
㊿寿司 又 Matahei  
㊿神戸肉 大井肉店 Ooi Beef Shop  
\*クラブ・料亭 Night Club  
㊿料亭 松の家 Matsu no ya  
㊿ナイトクラブ 北野クラブ The Kitano Club

## \*ホテル Hotel

- ㊿ホテル 神戸オリエンタルホテル Oriental Hotel  
㊿ホテル 六甲オリエンタルホテル Rokko Oriental Hotel  
㊿観光旅館 有馬温泉(東有馬)古泉閣 Kosenkaku  
㊿ホテル ニューポートホテル NEW PORT HOTEL

## \*商社 Trading House

- ㊿ビール 朝日麦酒 K K Asahi Beer  
㊿電化製品 ナショナルショールーム  
㊿銀行 太陽神戸銀行 THE TAIYO KOBE BANK, LTD.  
㊿珈琲・紅茶 UCC上島珈琲本社

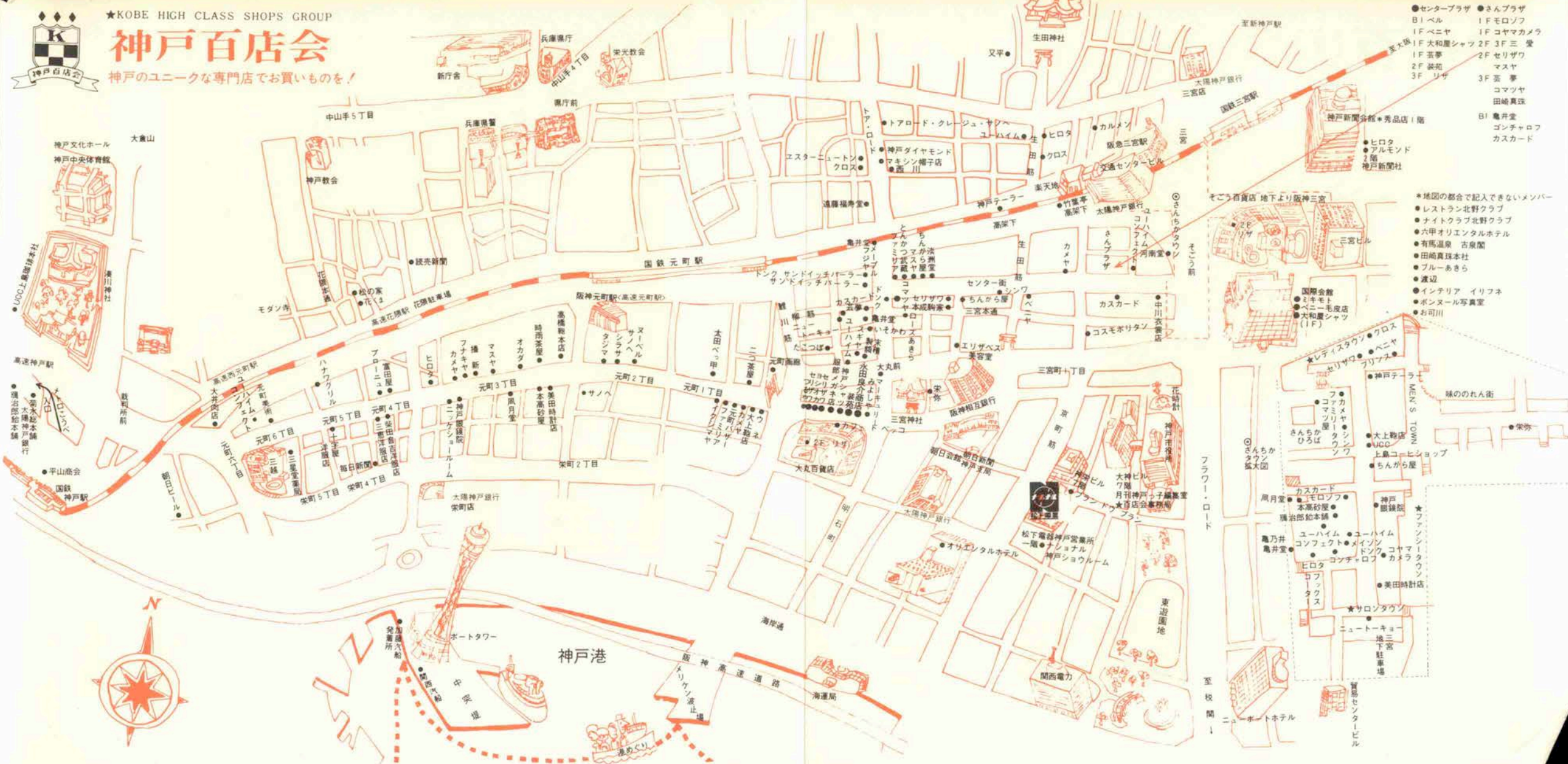




★KOBÉ HIGH CLASS SHOPS GROUP

# 神戸百貨会

神戸のユニークな専門店でお買い物！



- センタープラザ
- さんプラザ
- B1 ベル
- 1F モロソフ
- 1F ペニヤ
- 1F コヤマカメラ
- 1F 大和屋シャツ
- 2F 3F 三 愛
- 1F 五夢
- 2F セリザウ
- 2F 装飾
- 3F マスヤ
- 3F 三 夢
- 3F コマツヤ
- 田崎真珠
- B1 亀井堂
- ゴンチャロフ
- カスカード

●地図の都会で記入できないメンバー

- レストラン北野クラブ
- ナイトクラブ北野クラブ
- 六甲オリエンタルホテル
- 有馬温泉 古泉閣
- 田崎真珠本社
- ブルーあきら
- 運送
- インテリア イリフネ
- ボンヌール写真室
- お可川

味ののれん街

●栄

●上島コーヒョップ

もし……

あなたの会話がとぎれても  
いつも語りかける私たちのサウンド



サントノーレ北野店 ハウスバンド

安藤義則トリオ & 河内成夫



ミュージック・ラウンジ

サント★ノーレ

北野店 TEL 241-1710・221-3886  
生田区中山手通1丁目 無休

トアロード店 TEL 391-3822  
生田区下山手通2丁目 無休



トアロード店

森 哲也 piano vocal

Yoshinori Andoh(Orphée) vocal・keyboard

Takao Koba(Joe) vocal・bass

Sohhei Arai(Kung-Fu) vocal・drums

Naruo Kohchi(Mondy) vocal・piano



装い新たに、グルメに捧げます。



この春、神戸ステーキでお馴染みのレストランフックのスペースが広がりました。吟味した材料を使つての料理を落ち着いた雰囲気の中で、ごゆっくりご賞味いただけます。

#### ●本格的ワインセラーの登場

ワインを最適の温度、16℃で常に保つワイン蔵が設置されました。厳選のフランス産シャトーもの最上級ワインもご用意いたしております。シェリーリキュール、ブランデー、スコッチ... 食前、食後のお飲みものもお楽しみください。

#### ●オードブルも

充実しました

くつろいだ食事に目にも楽しいオードブルが不可欠です。キャビア、自家製フオアグラ、各種パテ、自慢のモークサーモンなどきつとご満足いただけると思います。

美味探究の精神が旺盛なグルメの方、ぜひ一度ご来店ください。



オープニングパーティで

ご存知ですか?  
南京町の粋なパブ。

●3DRINKS+2SNACKS=¥1,900

シーバズリーガルが1杯 500円、オードブルはオリジナルしゅうまい他一皿 200円。3杯飲んでオードブル2皿をとって 1,900円ナリと経済的!

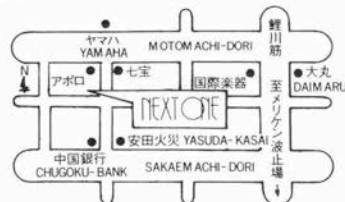
レストランフックの経営するパブです。



一步前進したパブです。

#### ●キャッシュ・システムです

ネクスト・ワンは1杯ごとにお支払いいただくスマートでスピーディなキャッシュ・システムのスタンドバーです。



NEXT ONE

生田区元町通2-95 ☎078 (331) 8748  
11:30AM~10:00PM 日曜休

RESTAURANT

HOOK フック

生田区栄町通2-24

☎078 (332) 4129 (大代)

11:30AM~10:00PM 無休

日曜・祭日 5:00PM~9:00PM

K.K. ロックフィールド / 生田区元町通2丁目95 ☎078 (321) 2989

北野ガストロノミ / 生田区山本通2丁目106 (北野ローズガーデン1F) ☎078 (222) 1529

御影ガストロノミ / 東灘区御影山手1丁目293番1 (ミカゲガーデンシティ1F) ☎078 (841) 5529



## セントジョージのランチタイム

5月1日より昼間の営業も始めました。  
ランチやティータイムにご利用下さい。

営業時間 11:00AM～4:00PM(一般客解放)  
5:00PM～11:00PM(会員制)

### LUNCH MENU

特製ランチ(写真上左) 1,000円  
英国風サンドイッチ(写真上右) 800円  
Aランチ/ビーフシチュー(写真下左) 2,000円  
Bランチ/フィレステーキ(写真下右) 3,000円

# ST. GEORGE・JAPAN

神戸市生田区北野町1丁目130

TEL 078-242-1234





# いい朝だから、レギュラーコーヒー。

とっておきの一日だから  
 ゴキゲンなひとときで始めたい。  
 自由な朝の光のなかで味わう、  
 豊かな味、熱い香り——。



ひきたての香りを封じこめた  
**UCCオリジナルコーヒー**  
 （ペーパーフィルター用200g缶）



ペーパーフィルターによる

おいしい  
 コーヒーのたて方

1. フィルターのメッシュ目を折り曲げドリッパーにセットします。
2. フィルターにお湯をかける前に、お湯を少し注ぎます。サーバーにたまってきたお湯はすててください。
3. 人数分のコーヒーを入れ、
4. コーヒーに熱いお湯を少しかけ、20秒ほど蒸らしてから人数分の目盛りまで一気に注ぐだけで出来上がり。

信頼のブランド



上島珈琲本社

総本社：神戸市生田区多聞通5-3

☎（078）341-3606代

支 社：北海道・東北・関東・東海  
 中部・北陸・近畿・近畿西  
 中国・四国・九州・沖縄  
 支 店：全国主要都市137カ所